

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 48 (1975)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

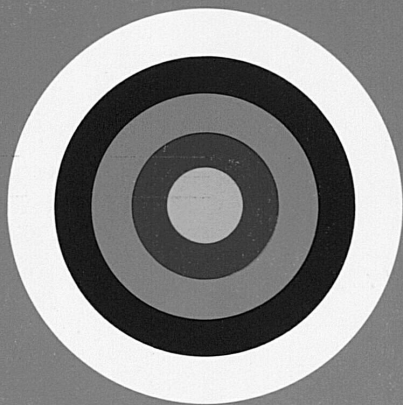
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

24.–28. JUNI 1975

INTERLAKEN

28. WELTMEISTERSCHAFTEN IM BOGENSCHIESSEN
CHAMPIONNATS DU MONDE DE TIR A L'ARC

DISCIPLINE OLYMPIQUE
40 NATIONS PARTICIPANTES



Fehlmann

1.–29. JUNI 1975

INTERLAKEN

KURSAAL-CASINO
AUSSTELLUNG: «SPORT IN DER KUNST»
EINE DOKUMENTATION ÜBER JAHRTAUSENDE

IN ZUSAMMENARBEIT MIT SLL UND OK DER WELTMEISTERSCHAFTEN IM BOGENSCHIESSEN

Wählen Sie hier Ihr Berufs-oder Ausbildungsziel....



Bereits über 50 000 Vorwärtstrebende haben sich durch unser vielfach bewährtes Freizeit-Studium zusätzliches Wissen angeeignet, das für den Berufserfolg unentbehrlich ist.

Arbeitsvorbereiter (Metall)	Arbeits- und Betriebspsychologie (Grundkurs)	Baufachzeichner (Hoch / Tief)	Bauführer (Hoch / Tief)	Bautechniker (Hoch / Tief)
Betriebsfachmann	Betriebstechniker	Buchhaltungs-Chef	Chefmonteur Heizung, Lüftung, Sanitär	Detailist/Filialleiter (Höherer Fachkurs)
Direktions-Assistent	<i>Direktions-Sekretärin</i>	Einkaufs-Chef	Elektro-Chefmonteur	Elektrofachzeichner(in)
Elektronik- und Automations-Techniker	Elektro-Techniker	Englisch	Englische Handelskorrespondenz	Französisch
Französische Handelskorrespondenz	Heizungs- und Sanitär-Techniker	Heizungs- und Sanitär-Zeichner(in)	Hotel- und Restaurationsgewerbe (Grundkurs)	<i>Italienisch</i>
Kalkulator (Metallindustrie)	Technischer Kaufmann	<small>Kaufm. Ausbildung mit Handelsdiplom (Buchhaltung, Steno, Handelsrecht, Korresp., Kaufm. Rechnen, Maschinenschreiben)</small>	Konstrukteur (Maschinenbau)	Lager- und Speditionschef
Management (Kaderkurs)	Marketing- und Verkaufsleiter	Maschinenbau-Techniker	Maschinenzeichner(in)	Mathematik u. Physik (Grundlehrgang)
Maurerpolier (Hoch / Tief)	Meisterprüfung* (Metallberufe)	Radio- und Fernseh-Techniker	Sekretärin	Spanisch
Technikum Aufnahmeprüfung*	Technischer Betriebsleiter	Vorarbeiter	Vorgesetzter	Verkaufsförderer (Sales Promoter)
Vertreter(in)	Werbeassistent*	Werbung (Grundkurs)	Werbetexter(in)	Werkmeister (Metallindustrie)

* Vorbereitung auf die öffentliche Prüfung

....und wir sagen Ihnen, wie Sie es durch ein Freizeit-Studium erreichen!

Senden Sie uns den nebenstehenden Gutschein noch heute ein und Sie erhalten unverbindlich und

GRATIS

▼ die 130seitige Fernunterrichts-Broschüre
-Der Weg in Ihre bessere Zukunft- mit einer genauen Beschreibung von über 100 Weiterbildungsmöglichkeiten im kombinierten Fern- und Direktstudium.

▼ Einsicht in das instruktive Original-Lehrmaterial

▼ alle weiteren Informationen, die für Ihr berufliches Vorwärtkommen und für Ihre Zukunft von Wichtigkeit sein dürften.

Das ist kostenlos und verpflichtet Sie zu nichts!

- Geschäftsantwortkarte**
Porto vom Empfänger bezahlt
- Carte commerciale-réponse**
Port payé par le destinataire
- Cartolina commerciale-risposta**
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Gutschein

Ich wünsche unverbindlich und kostenlos die erwähnten Informationen und Unterlagen über das Berufs- oder Ausbildungs-Ziel:

Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

RS 7

Institut Mössinger
(die Fernschule mit Erfahrung)
Räffelstrasse 11
8045 Zürich



**bodenständig
sauber
preiswert**

Ostschweiz

Auskünfte und Prospekte durch Ostschweizer Verkehrsbüro CH - 9001 St. Gallen Tel. 071 22 62 62

FLUMSER BERGE

das grösste markierte Wanderweggebiet im Kanton St. Gallen
In 15 Minuten am Walensee!

1000 bis 2500 m ü. M.

Günstige Sommer-Pauschalen ab Fr. 290.-

- Familienwochen
- Fitnesswochen
- Ferien für ältere Semester

Neu: Hallenbad (25 x 12 m), Kinderbecken, Sauna, Solarium

- 7 Tage Vollpension
- Persönliche Betreuung durch den Hotelier
- Unterhaltsames Wochenprogramm

Gäste-Kinderhort, Minigolf, Bergbahnen, geführte Bergwanderungen

Auskunft durch: Verkehrsbüro Flumserberge, 8891 Tannenbodenalp, Telefon 085 3 14 00

HEIDEN ÜBER DEM BODENSEE

811 m ü. M.
Seit 100 Jahren Klimakurort
Schönste Lage zwischen Seen und Bergen
Schwimmbad
Attraktiver Kursaal – Ausflugszentrum

Neu: Kurhotel Heiden mit Medizinal-Hallenbad (33°C) und 2 Saunas

Auskünfte und Prospekte durch das Verkehrsbüro, 9410 Heiden
Tel. 071 91 10 96



Ausflüge auf dem Bodensee mit der Flotte SBB

Fahrplanmässige Ufer- und Rundfahrten
Ausflugsfahrten nach der Insel Mainau, nach Meersburg, Überlingen, Unteruhldingen, Bregenz, Lindau
Ganztägige Kreuzfahrten
Stimmungsvolle Abendtanzfahrten
Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte am Bahnschalter

**SBB Schifffahrt
Bahnhof Romanshorn Tel. 071/63 14 23**

Ein unverfälschtes Stück Natur ist in der Ostschweiz erhalten geblieben. Auf kleinem Raum, vom Rheinfall zum Säntis, vom Tödi zum Bodensee, vereinigt sie eine Vielfalt von See und Land, Hügeln und prächtigen Gebirgen. Ein freundliches Volk, das an Sitten und Gebräuchen festhält, bewohnt diese Region. Beginnen wir im Schaffhauserland, das mit weinreichen Gegenden und dem weltberühmten Rheinfall be-

sondere Akzente setzt. Unvergesslich ist eine Schifffahrt auf dem Rhein, durch den fruchtbaren Thurgau, hinauf zum Untersee und zum Bodensee. Das kulturelle Zentrum der Region ist die Mode-, Kongress- und Ausflugsstadt St. Gallen, weltbekannt auch durch die Kathedrale und die Stiftsbibliothek. Das urchige Appenzellerland wird überragt vom 2504 m hohen Säntisgipfel. Rheinaufwärts grüßen Land und Schloß

des Fürsten von Liechtenstein, auf der gegenüberliegenden Seite breitet sich die Ferienlandschaft des Toggenburgs aus. Im St. Galler Oberland haben sich Bad Ragaz, Pizol und die Flumserberge einen Namen geschaffen. Vergessen wir aber nicht das Glarnerland, das mit dem Tödi (3623 m) den höchsten Berg stellt, den tiefblauen Walensee und die Rosenstadt Rapperswil am obern Zürichsee.



Ferien – Ruhe – Erholung

Voralpines Wanderparadies zwischen Churfürsten und Säntis. Wandern – Schwimmen – Tennis
Hobby-Kurse. Preiswertes Ferienziel mit Vollpension in Hotels von Fr. 30.- bis 85.-

500 Ferienwohnungen / 6 Bergbahnen bis 2262 m ü. M.

Auskünfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros

9656 Alt St. Johann Telefon 074 5 18 88
9657 Unterwasser Telefon 074 5 19 23
9658 Wildhaus Telefon 074 5 12 61

Untersee und Rhein Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein, 8202 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82

Schaffhausen

Erker- / Munotstadt

Rheinfall Neuhausen

1. August: Grosses Feuerwerk

Wandergebiete Klettgau / Randen / Rheinfall



Ferienausflüge ins Schaffhauser Land



St. Gallen

Malerische Altstadt, weltberühmte Sehenswürdigkeiten. Einladende Einkaufsstrassen, Stickereien, Spezialitäten der St. Galler Konditor- und Metzgerzunft. Gepflegte Hotels, Restaurants und Cafés. Unterhaltung, Sport.

Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1 a, 9001 St. Gallen, Telefon 071 22 62 62, Telex 77425

TESSIN

Wandern im Tessin

Unser Südkanton – das Tessin – hat viele Gesichter! Seine Vielfalt weist die unglaublichsten Gegensätze auf: von schneebedeckten Berggipfeln, Gletschern, verborgenen Alpseen über von Wind und Wetter ausgewaschene Wege durch wilde Klüfte bis hinunter in den Süden, wo sich eine subtropische Mittelmeerflora an den Küsten des Lago Maggiore und des Ceresio ausbreitet. Unerschöpflich ist der Reichtum landschaftlicher Schönheiten, viel bleibt zu entdecken. Man findet sogar noch alte Saumpfade, auf denen einst Kaufleute, Pilger, aber auch Kriegsvolk einherzogen. Manche alte römische Brücke und verwitterte Mauerreste am Wege lassen das Wandern zu einem besonderen, ja romantischen Erlebnis werden.

Die Behausungen sind derart in die Natur eingebettet zwischen Moos, Steine und Erde, als seien sie mit allem anderen zusammen gewachsen: den üppigen Blumen, den Granitbänken, dem Plattenweg, der schön gefugten Mauer. Herzenstakt und Einfachheit sind den Bewohnern dieser Gegend eigen. Alles scheint gut und richtig, Lärmen und Treiben der Welt unwirklich und fern.

In dieser Stille, abseits der grossen Strassen, in den Dörfern der Täler begegnet der Wanderer sich selbst und findet Erquickung für seine müden Sinne.

Ebenso überraschend wie die Naturschönheiten ist die Vielfalt der künstlerischen Zeugnisse eines begabten Volkes, das nicht nur im eigenen Lebenskreis, sondern in der ganzen Welt – von Venedig bis Petersburg – unvergängliche Kunstwerke schuf: Palazzi, Kirchen, Skulpturen, Gemälde und kunsthandwerkliche Arbeiten aller Art.

Die kleinen Weg- und Wiesenkapellen, anmutig ausgemalt, die man überall dort finden kann, wo eine Angst die Seele erfassen könnte, sprechen eine deutliche Sprache und lassen uns das Herz des Landes erkennen.

Wer im Tessin wandert – hier ist das ganze Jahr Wanderzeit, im Frühling, Sommer, Herbst und Winter –, wird erholt und bereichert nach Hause zurückkehren!

Das Tessin erwartet auch Sie!

Gratiswandervorschläge und Auskünfte erteilt:
Ente ticinese per il turismo
6500 Bellinzona 1

Wussten Sie, dass in LUGANO



- dass Lugano ein Volltreffer für aktive Hobby-Ferien ist?
- dass in Lugano 100 kombinierte, abwechslungsreiche Wanderungen und Ausflüge möglich sind?
- dass das lebendige Lugano näher liegt und mehr bietet Überzeugen Sie diese Gründe?

Auskünfte und Buchungen
Verkehrsverein, 6901 Lugano (Tel. 091 321 21/Telex 73170)



Riviera del Gambarogno

Ein idealer Ferienort am Lago Maggiore (gegenüber Locarno-Ascona). Ruhige Lage. *Ausflüge und Spaziergänge* in einer herrlichen Gegend. Preiswerte Hotels und Ferienwohnungen. Campingplätze.

Auskunft:
Ente turistico del Gambarogno
6574 Vira TI, Tel. 093 61 1866

Hotel Federal Lugano

Familienhotel in ruhiger Lage, 3 Min. vom Zentrum, neu renoviert, Zimmer mit Bad/WC oder Dusche/WC, Balkon, Radio, Telefon, angenehme Atmosphäre. Günstige Wochenpauschalpreise.

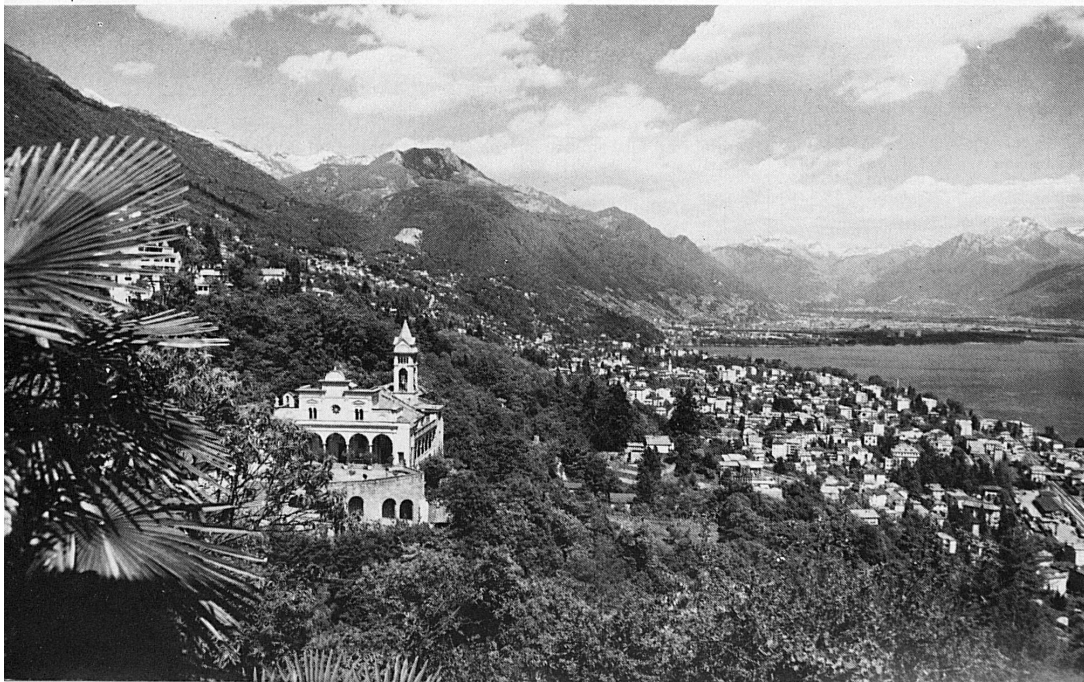
Bes. M. Maspoli,
Dir. Fam. Galliker
Tel. 091 2 05 51



Unterlassen Sie nicht, die unvergleichliche Aussicht auf dem

Monte San Salvatore

zu geniessen.



TICINO

Für Ihre Sommerferien wählen Sie

LOCARNO (200 m ü. M. am Lago Maggiore)

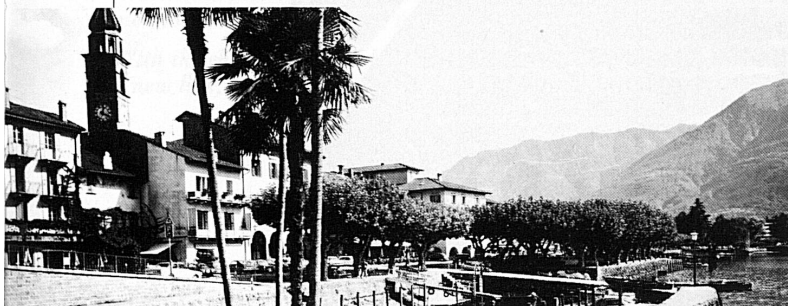
Günstige klimatische Verhältnisse. Lidobetrieb, Tennis, Golf (18*holes), Reiten, Wanderungen, Vita-Parcours, Ausflüge in die Täler, auf den Seen und auf die Berge. Veranstaltungen, Unterhaltung und Casino-Kursaal.

Auskünfte, Hotel-Vermittlungsdienst durch das Offizielle Verkehrsbüro Locarno
Tel. 093 31 86 33, Telex 79493



Ascona stellt sich vor

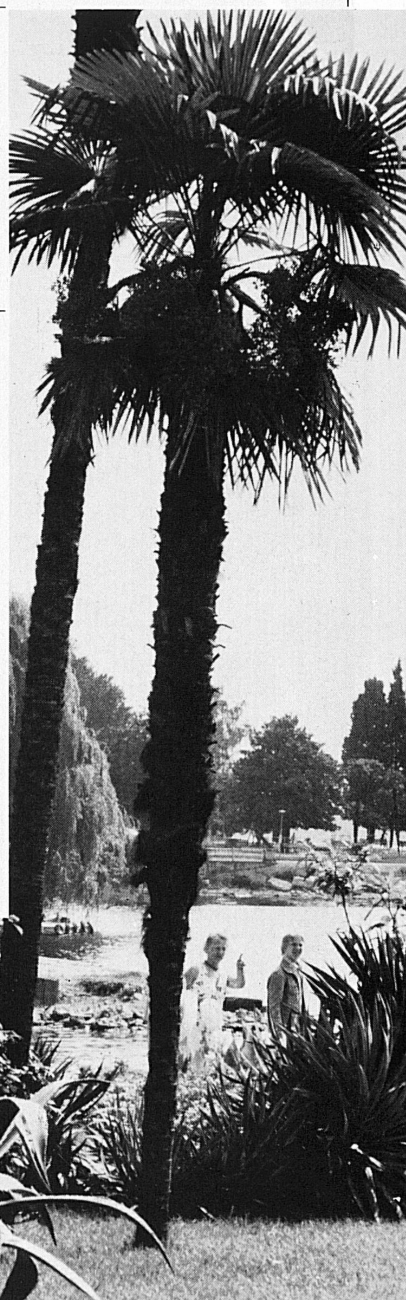
Pauschalferien
Die schönsten Ausflüge, Wanderungen und Spazierwege. Wunderschöner Golfplatz mit 18 Holes, Tennisplätze. Lido und freier Badestrand, Kunsteisbahn, Curling, Hallenbad, Luftseilbahn nach Cardada (Skigebiet), Internationale Musikfestwochen, 26. August bis 14. Oktober 1975
Neu: Kläranlage
Prospekte und Auskünfte erhalten Sie beim Verkehrsbüro Ascona
Telefon 093 35 55 44, Telex 79079



Tenero

ladet Sie ein, auf seine internationalen Campingplätze und in seine gutgeführten Hotels.
Das Verzascatal bietet Ihnen Entspannung in einer unberührten Naturlandschaft.

Auskünfte: Ente turistico di Tenero e Val Verzasca
6598 Tenero (Tessin)
Tel. 093 67 16 61



Leventina

Sommer- und Winterferien

Ente turistico di Leventina

Faido Tel. 094 38 16 16
Airolo Tel. 094 88 15 33



Behaglicher Kur- und Ferienort Nähe Luganos in abwechslungsreicher und anmutiger Landschaft, bietet allen Komfort der Neuzeit. Dank des südlich gelegenen Gebietes und des vor-alpinen Klimas ist es im Sommer ein recht angenehmer Ferienort. Lohrende Spaziergänge durch Rebgelende und schattige Kastanienwälder und aussichtsreiche, unversehrte Tessiner Landschaft. Berg- und Angelsport, Reitschulen, Camping und Badegelegenheiten. Preiswerte Hotels, Motels, Pensionen, Restaurants und Ferienwohnungen.
Auskunft: Amtl. Verkehrsverein Vedeggio-Capriasca-Valcolla, 6807 Taverner

VI^a Rassegna di spettacoli e concerti

19.7-3.8.1975

ARS ET MUSICA

Anfiteatro di Aranno (Malcantone)

- | | |
|----------|--|
| 19./20.7 | Orchestra da camera di Venezia, Maestro Franco Piva (Galuppi-Vivaldi/Mozart) |
| 22.7 | Orchestra Ars et Musica, Maestro Bruno Amaducci (Mozart) |
| 24./26.7 | Opera: Pergolesi: «Serva Padrona», Orlandini: «Giocatore» |
| 27.7 | Orchestra Ars et Musica, Maestro Franco Piva (Bach/Vivaldi) |
| 30.7 | Gruppo contemporaneo percussioni 4 di Venezia |
| 2./3.8 | Commedia: Goldoni
Piccolo Teatro Veneto |

Informazioni e prenotazioni:
CH - 6981 ARANNO, Segreteria ARS ET MUSICA
telefono 091 77 14 43/44

Brissago und Ronco sopra Ascona

vor dem Sonnenspiegel des Lago Maggiore, im Windschutz der Alpen der rechte Ruhepunkt für Erholungsuchende. Mit allem gastlichen Komfort, Strandbad, Wassersport, noch ein Stück Natur von echter Tessin-Art, mit den berühmten Inseln und herrlichster Umgebung der Ausgangspunkt für Wanderungen und Entdeckungsfahrten.
Auskunft durch: ETL, 6614 Brissago 1

